

nutool



NRHD924

- GB** Rotary Hammer Drill8
Original Operating Instruction
- PL** Młotowiertarka12
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- LV** Triecienurbjmašina16
- EST** Lööktrell20

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- ⒼⒷ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- Ⓟ Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- ⓃⓁ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- ⒹⓀ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓐ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- ⒻⒿ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- ⒼⓇ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- ⓅⓁ Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- ⒻⓇ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- ⒶⓁⒹ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓕ Ⓕ Öřízse meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- ⒼⒿ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- ⒶⓀ Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- ⒻⓇⓈ Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- ⒻⒹ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- ⒻⓇ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- ⒻⓇⒹ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- ⒻⒼⒹ Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- ⒶⒸⒷ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- ⒻⓁ Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- ⒻⓈⓁ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- ⒻⓁ Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (I) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKÁCH
- (RUS) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST) OHUTUSNÕUDED
- (LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- I Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB Before use, read the handbook carefully
- F Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- P Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- PL Przed przystąpieniem do użytkowania niniejszego urządzenia konieczne jest dokładne zaznajomienie się z treścią instrukcji, a następnie jej ścisłe przestrzeganie aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- SLO Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- RUS Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- SCG Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- PL Prieś indamiemś darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlių
- EST Enne kasutamist lugege kasutamisujuhend tähelepanelikult läbi.
- LV Uzmaniģi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- I Pericolo, usare prudenza
- GB Danger, take care
- F Danger: agir avec prudence
- D Vorsicht, Gefahr
- E Peligro, actuar con precaución
- P Perigo, tomar cuidado
- NL Gevaar, wees voorzichtig
- DK Fare, vær forsigtig
- S Fara - var försiktig!
- FIN Vaara, noudata varovaisuutta
- GR Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
- PL Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR Pažnja, opasnost
- SLO Pozor, nevarnost

- H Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RUS Опасно, будьте осторожны
- NO Fare, vær forsiktig
- TR Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO Pericol! Acționați cu prudență!
- BG Опасност, бъдете внимателни
- SCG Opasnost, budite na oprezu
- LT Pavojinga, būkite atsargus
- EST Ohhtlik, olge ettevaatlik
- LV Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



- ITA - I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
- GB - Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
- F - Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne peuvent pas être traités comme des déchets domestiques normaux. Procéder au recyclage dans des lieux prévus à cet effet. Se renseigner auprès de l'entreprise locale ou du revendeur pour être conseillé sur la collecte et l'élimination.
- D - Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.
- E - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.
- P - Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.
- NL - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA) mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Zorg voor hergebruik indien er geschikte voorzieningen zijn. Raadpleeg zorgvuldig de plaatselijke autoriteiten of de verkoper voor de inzameling en ontzorging.
- DK - Affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE) kan ikke håndteres som almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at aflevere det til de dertil beregnede affaldscentraler. Kontakt de lokale myndigheder eller salgsskædet for at indhente råd om affaldssortering og tilintetgørelse.
- S - Elektriskt och Elektroniskt avfall (WEEE) skulle inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Var vänlig och återvänd vid lämpliga återvinningscentraler. Fråga till

indsamling og bortskaftelse.

S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούν να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SLO - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinske odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vizonteladótól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут удаляться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømning og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SCG - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdėrimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun tödelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlemise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušas elektrisko mašinu darbības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādašanu, nodrošinot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



- I Pericolo di scottature
- GB Warning, hot surfaces
- F Risque de brûlures
- D Verbrennungsgefahr

- E Peligro de quemaduras
- P Perigo de queimaduras
- NL Gevaar voor brandwonden
- DK Risiko for skoldning
- S Risk för brännskador
- FIN Palovammavaara
- GR Κίνδυνος εγκαυμάτων
- PL Uwaga, grozi poparzeniem
- HR Opasnost opekotina
- SLO Nevarnost opeklin
- H Figyelem, égető felületek
- CZ Nebezpečí spálení
- SK Nebezpečenstvo popálenia
- RUS Опасность ожога
- NO Fare for å brenne seg
- TR Yanma tehlikesi
- RO Pericol de arsură
- BG Опасност от изгаряния
- SCG Opasnost od opekotina
- LT Nudėgimo pavojus
- EST Süttvuse oht
- LV Piesargieties no apdedzināšanās



- I Attenzione corrente elettrica
- GB Dangerous voltage
- F Attention: présence de courant électrique
- D Achtung, elektrische Spannung
- E Atención, corriente eléctrica
- P Atenção corrente eléctrica
- NL Attentie, elektrische stroom
- DK Advarsel elektrisk strøm
- S Varning, elektricitet
- FIN Huom. vaarallinen jännite
- GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
- PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- HR Pažnja, električni napon
- SLO Pozor, električna napetost
- H Figyelem, elektromos áram
- CZ Pozor - elektrické napětí!
- SK Pozor - elektrický prúd!
- RUS Риск электрического напряжения
- NO Forsiktigt elektrisk strøm
- TR Dikkat elektrik akımı
- RO Atenție! Pericol electric
- BG Внимание: электрически ток
- SCG Pažnja električna struja
- LT Elektros įtampos rizika
- EST Ettevaatust - elektrivool
- LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



- I Pericolo avviamento automatico
- GB Danger - automatic control (closed loop)
- F Risque de démarrage automatique
- D Gefahr durch automatischen Anlauf
- E Peligro de arranque automático
- P Perigo arranque automático
- NL Gevaar voor automatisch starten
- DK Fare automatisk start
- S Risk för automatisk start
- FIN Automaattisen käynnistymisen vaara
- GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
- PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
- HR Opasnost kod automatskog uklapanja
- SLO Nevarnost pri avtomatskem zagonu
- H Automatikus beindulás veszélye
- CZ Nebezpečí - automatické spouštění!
- SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie!
- RUS Опасность автоматического включения
- NO Fare for automatisk oppstart

TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
RO Pericol pornire automată
BG Опасност от автоматично пускане в ход
SCG Opasnost od automatskog pokretanja
LT Automatinio įsijungimo pavojus
EST Ohtlik - automaattiline käivituis
LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



I Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
F Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
D Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
E Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
P Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en adembwegen
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
S Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FIN Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SLO Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
H A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RUS Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
SCG Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EST Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



I Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
GB Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
F Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
D Gefahrdurch Laserstrahlen-Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
E Peligro de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LASER
P Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
NL Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
DK Risiko for laserstråling - udsæt IKKE øjnene for direkte lys fra LASEREN
S Risk for laserstrålning - utsätt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
FIN Lasersätevaara - ÄLÄ altista silmiä suoraan LASERvalolle
GR Κίνδυνος ακτίνας Laser - ΜΗΝ αφήνετε τα μάτια σας εκτεθειμένα στις ακτίνες LASER
PL Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
HR Opasnost laserskog isijavanja - NE usmerjavajte pogleda ravno u laserski raj
SLO Nevarnost laserskega sevanje - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
H Lézersugárzás veszély - NE nézzén a LÉZERSUGÁRBA
CZ Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
SK Nebezpečenstvo laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu!
RUS Опасность лазерной радиации-НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
NO Fare for Laserstråling - IKKE utsett øynene for direkte lys fra LASEREN
TR Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LAZER ışığına doğrudan maruz bırakmayınız.
RO Pericol radiații Laser - NU expuneți ochii la lumina directă a LASERULUI
BG Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
SCG Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA

LT Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
EST Ohtlik Laserkiir - ÄRGE vaadake otsse LASERkiire peale.
LV Bīstama lāzera radiācija - NEizklāstiet acis lāzera gaismā



I Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
GB Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
F Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
D Verbrennungsgefahr - Gefahrenteile NICHT berühren
E Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
P Perigo de queimadura - NÃO tocar as partes expostas
NL Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
DK Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
S Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
FIN Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumentuneita osia
GR Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ αγγίζετε τα εκτεθειμένα μέρηματα
PL Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykaj wystających części
HR Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
SLO Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
H Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
CZ Nebezpečí popálení - NEDOTÝKAJTE SE odkrytých částí.
SK Nebezpečenstvo popálenia ! - NEDOTÝKAJTE sa odkrytých častí !
RUS Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
NO Fare for forbrønning - IKKE ta på de utsatte delene
TR Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
RO Pericol de arsuri - NU atingeți părțile expuse
BG Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложениите на допир части
SCG Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
EST Nõusideginimo pavojus - NElietkiesi išsikišusiu dalii
LV Pūlētuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
LV Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaiztieciēt atklātās ierīces daļas



I NON toccare la lama in movimento
GB Do NOT touch the moving blade
F NE PAS toucher la lame en mouvement
D Das laufende Messer NICHT berühren
E NO tocar la hoja en movimiento
P NÃO tocar a lâmina em movimento
NL Raak NIET het bewegende mes aan
DK Rør IKKE kniven i bevægelse
S Rör INTE klingan när den är i rörelse
FIN ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
PL NIE dotykać ostrza w ruchu
HR Okretajući noževi NE dirajte
SLO Vrteči noži NE dotikajte se
H NE nyúljon a mozgásban levő lapokhoz
CZ NEDOTÝKAJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
SK NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
RUS НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
NO IKKE ta på bladet i bevegelse
TR Hareket halindeki bıçığa dokunmayınız
RO NU atingeți lama în mișcare
BG НЕ докосвайте въртящото се острие
SCG NE dodirivati list u kretanju
LT NEliesti judančio ašmens
EST ÄRGE puudutage liikuvat tera
LV NEaiztieciēt kustīgu asmeni



I NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
GB Protect the machine from foul weather
F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
P NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
 DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
 S Utsatt INTE maskinen for atmosfæriske agenser
 FIN ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
 GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
 PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
 HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
 SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
 H NE hagyja a gépet a szabadban
 CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
 SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
 RUS HE оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
 NO IKKE utsett maskinen for dårlig vær
 TR Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
 RO NU expuneți mașina agenților atmosferici
 BG HE излагайте машина на преки атмосферни влияния
 SCG NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
 LV NEpalikti mašinos saveikai su atmosfēras veiksmais
 EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
 LV NEizstādiēt mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



I NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
 GB Do NOT approach the machine with loose clothing
 F NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
 D NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
 E NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
 P NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
 NL Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
 DK Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
 S Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
 FIN ÄLÄ käytä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
 GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
 PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
 HR NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
 SLO NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
 H NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
 CZ NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
 SK NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
 RUS HE стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
 NO IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
 TR Makineye uçsan gıysilerle yaklaşılmayınız.
 RO NU vă apropiați de mașină cu haine largi
 BG HE се доближавайте до машината с развязващи се дрехи
 SCG NE približavajte se mašinama sa lepršavom odecom
 LT NEstovėti prie mašinos su besilaikstanciais drabužiais
 EST ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
 LV NEtuvojieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



I NON indossare guanti da lavoro
 GB Do NOT wear safety gloves
 F NE PAS porter de gants de travail
 D KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
 E NO llevar guantes de trabajo
 P NÃO usar luvas de trabalho
 NL Draag GEEN werkhandschoenen
 DK Brug IKKE arbejdshandsker
 S Använd INTE arbetshandskar
 FIN ÄLÄ käyttää työkäsineitä
 GR ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασιών
 PL NIE nakładać rękawic roboczych
 HR NE upotrebljavajte rukavice
 SLO NE uporabljate rokavic
 H NE viseljen védőkesztyűt
 CZ NEPOUŽÍVEJTE pracovní rukavice.
 SK NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice !
 RUS HE пользоваться рабочими перчатками
 NO Ha IKKE på deg arbeidshansker
 TR Çalışma eldivenleri giymeyiniz.
 RO NU purtați mănuși de protecție

BG HE използвайте работни ръкавици
 SCG NE nosteri radne rukavice
 LT NEnaudoti darbinii pirštinių
 EST ÄRGE kandke turvakindaid.
 LV NEvalkājiet darba cimdus



I NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
 GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
 F NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
 D Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
 E NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
 P NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
 NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
 DK Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
 S Avlägsna INTE skyddet och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
 FIN ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
 GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
 PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
 HR NE sklanjajte sigurnosne zaštitne dok je stroj u pokretu
 SLO NE odstranjajte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
 H NE vegye le a védelemeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
 CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
 SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
 RUS HE снимать защиту и защитные детали с работающей машины
 NO IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
 TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
 RO NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
 BG HE отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства во време да действие на машината
 SCG NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaja sa mašine u kretanju
 LT NEuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
 EST ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
 LV NEpārņemiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā



I NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
 GB Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
 F NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
 D InBewegung befindliche Maschinenteile nicht reinigen, schmieren, reparieren
 E NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
 P NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
 NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
 DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
 S Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
 FIN ÄLÄ puhdistaa, voitele, korjaa liikkuvia osia
 GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
 PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
 HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
 SLO Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
 H NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
 CZ NEPROVÁDEJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
 SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
 RUS HE чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
 NO IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
 TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
 RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
 BG HE извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
 SCG NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
 LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
 EST ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvad osi.
 LV NEtīrīt, NEļļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

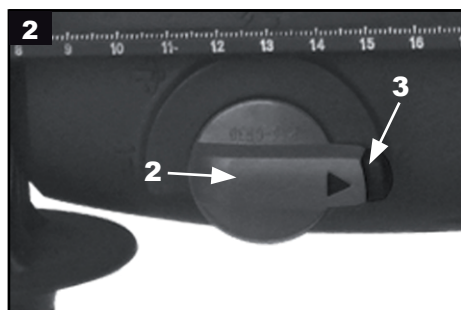
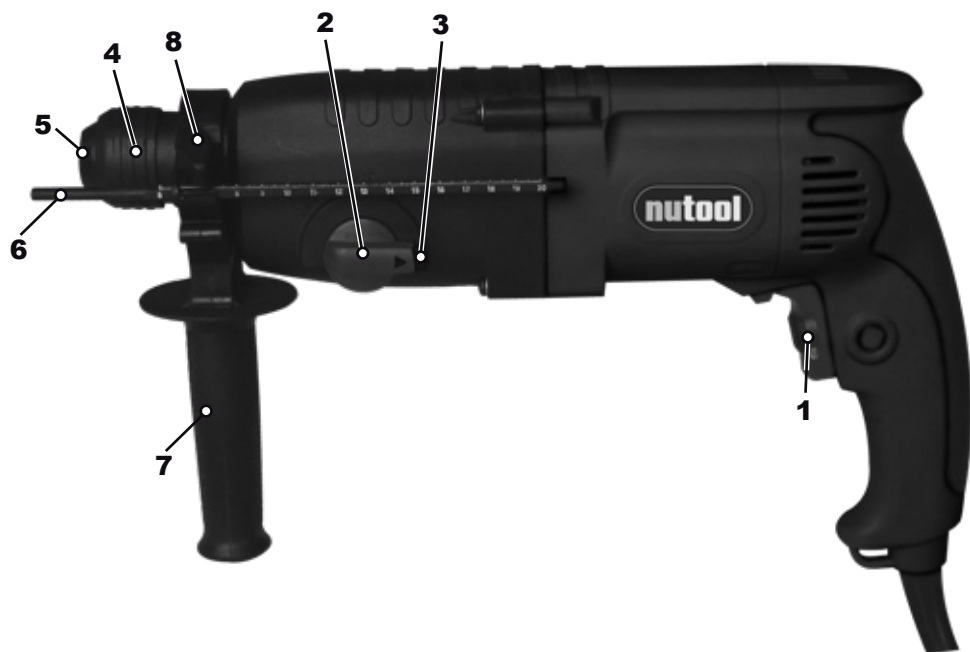


I	Pericolo di taglio
GB	Cutting Danger
F	Danger de Coupe
D	Gefahr von Schnittverletzungen
E	Peligro de corte
P	Perigo de corte
NL	Gevaar voor snijwonden
DK	Fare for skæring
S	Skärningsrisk
FIN	Leikkausvaara
GR	Κίνδυνος τραυματισμού
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obcięcia palców
HR	Opasnost od posjecanja
SLO	Nevarnost ureza
H	Vágási sérülés veszélye
CZ	Nebezpečí řezu
SK	Nebezpečenstvo porezania
RUS	Риск Порезов
N	Fare for kuttskader
TR	Kesme Tehlikesi
RO	Pericol de tăiere
BG	Опасност от нараняване
SRB	Opasnost od sećenja
LT	Įpjovimo rizika
EST	Lõikeoht
LV	Griezumu Briesmas



I	Pericolo proiezione di schegge
GB	Danger splinter casting
F	Danger projection de déchets d'ébranchage
D	Gefahr durch fliegende Späne
E	Peligro proyección de astillas
P	Perigo projecção de estilhaços
NL	Gevaar voor rondvliegende scherven/splinters
DK	Fare: Springende splinter
S	Risk för flisor
FIN	Varo sinkoutuvia esineitä
GR	Κίνδυνος εκτόξευσης θραυσμάτων
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odprysków
HR	Opasnost od ljetenja trijeski
SLO	Pozor – leteči ostružki!
H	A munka közben keletkező forgács pattanásának veszélye
CZ	Nebezpečí odhození třísek
SK	Nebezpečenstvo odhodenia triesok
RUS	Риск попадания осколков
N	Fare for sprut av splinter
TR	Tehlike: Yansıyan kıymık parçalarından
RO	Pericol prăbușiri de stânci
BG	Внимание! - Хвърчащи искри
SRB	Opasnost od letenja iverica
LT	Skeveldrų pavojus
EST	Pindude paiskumise oht
LV	Šķembu trāpījuma briesmas

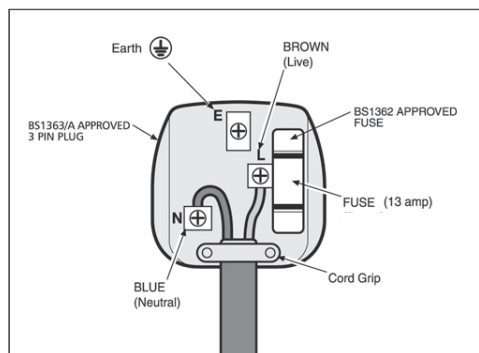
1



ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT IS DOUBLE INSULATED AND THEREFORE DOES NOT REQUIRE A CONNECTION TO EARTH. THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A. FUSE MUST COMPLY TO BS1362.



Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E'  ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.



INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.

Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.

Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.

Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.

Check for any condition that may affect operation of the power tool.

Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.

Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.

Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.

Dust generated when machining materials is a health hazard. Always wear a suitable dust mask.

When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.

Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.

Always work on a stable base.

Always fasten the workpiece securely with a clamp.

Keep the work area clean and tidy.

Always use the power tool with both hands.

Never open or modify the power tool or its accessories in any way.

Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.

Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets

Children and pets should be kept out of the work area.

All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool

Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool

The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords

Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.

Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.

Inspect extension cords periodically and replace if damaged.

DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.

Always unwind any extension cords fully.

For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm².

For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm².

Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

COMPONENTS AND CONTROLS (PIC. 1)

1.	Variable speed on/off switch
2.	Impact drilling selector
3.	Safety lock
4.	Steel ball support
5.	Front cover
6.	Adjustment depth stop
7.	Side handle
8.	Depth stop clamp

SIDE HANDLE

Use the side handle, during drill:

OPERATING

Always use the correct supply voltage.

The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine. Machines designated for 230V can also be operated with 220V.

SWITCH ON/OFF

Switching on: Press the on- off switch

Switching off: Release the on- off switch.

CONTINUOUS OPERATION

Push the variable speed switch trigger and at the same time push the continuous operation lock .

The stop continuous operating, push variable speed switch and then release.

OPERATING MODE:

This hammer drill can be used as listed below:



Drilling: Drilling and screwing steel, wood and plastic workpieces.



Hammer drilling:
In concrete or wall stone



Shoeing with pneumatics:
For light demolition or chipping



Hammering:
Chipping, chisel and demolition applications

INSERTING SDS-PLUS BITS

SDS-Plus accessories are used in your hammer drill. Clean bits holder front cover and grease. Insert SDS-Plus, steel ball support.

Pull back the steel ball support and rotate the steel ball support by depressing until SDS-Plus bit will be fitted .

Pull the bit to check if it is locked to holder .

In hammering function, when the bit is locked in holder , it needs to move a few centimeters as axial .

ROTATING SPEED SELECTION

Required rotating speed can be adjusted by selecting.

Required rotating speed depends on material and it can be determined best by trying .

After working low rotating speed for cooling the tool , run the tool no-load about 3 minute.

CHANGING THE ROTATING DIRECTION

Change the rotating direction, when just the switch is off.

The rotating direction can be change by forward/reverse switch. (when the variable speed switch is on, forward/reverse switch is locked)

Right direction

Push te forward/reverse switch to right till the last (For loosening screws and sockets).

Left direction

Push te forward/reverse switch to right till the last (For loosening screws and sockets).

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots clean.

If the machine has accumulative worked 40 hours or drilled more than 2000 holes, or find that impact force isn't big, to keep machine working

normally, please use the Grease which provided by manufacturer, add it into the cylinder, it can prolong the life of machine.

If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorized customer services agent for NU AIR.

TECHNICAL SPECIFICATION	
Voltage	230V - 50Hz
Motor	920 W
No load speed	0-1100 min ⁻¹
Maximum drilling capacity	
concrete	26mm
steel	13mm
wood	30mm
Bits type	SDS PLUS
Weight	3,3 kg

WSTĘP

Điękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być pomocni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnosnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat poczynwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu oraz maszyn używanych w celach zarobkowych. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem dokumentu zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne na karcie gwarancyjnej oraz na stronie internetowej www.nutoolservis.pl.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

UTYLIZACJA WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

ROK PRODUKCJI

Producent umieszcza rok produkcji urządzenia na tabliczce znamionowej w formie kodu 0000/00, gdzie:

0000/00 - 4 pierwsze cyfry oznaczają rok produkcji

0000/00 - 2 ostatnie cyfry oznaczają kolejny tydzień roku w którym produkt został wyprodukowany

Przykład: 2011/10 (roku 2011/10 tydzień)

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziami i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wtyczkami międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Δ **UWAGA** Przed przystąpieniem do pracy tego urządzenia, należy dokładnie zapoznać się, zrozumieć i przestrzegać zasad zawartych w niniejszej instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia. Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Termin "elektronarzędzie" pojawiający się w niniejszej instrukcji obsługi, oznacza narzędzie elektryczne zasilane z sieci elektrycznej (z przewodem elektrycznym) lub akumulatorem (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

- a. **Zadbaj o czyste i dobrze oświetlone stanowisko pracy.**
Nieporządek i źle oświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadku.
- b. **Nie używaj narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru,** związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.
- c. **Uważać na dzieci oraz osoby postronne.**
Dzieci oraz osoby postronne powinny przebywać z dala od strefy roboczej, gdyż chwila nieuwagi może wpłynąć na utratę panowania nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne.

- a. **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda.**
Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.
Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd obniża ryzyko porażenia prądem.
- b. **Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami typu rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.**
Zmniejsz ryzyko porażenia prądem elektrycznym unikając uziemienia ciała użytkownika.
- c. **Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgoć.**
Przedostawianie się wody do środka elektronarzędzia może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- d. **Nie należy używać przewodu elektronarzędzia do przenoszenia, ciągnięcia, wieszania jak również wyciągania wtyczki z gniazda pociągając za przewód.**
Uszkodzony lub zaplątany przewód może być przyczyną porażenia prądem.
- e. **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.**
Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób.

- a. **Podczas pracy zachowaj czujność, obserwuj uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia gdy jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.**
Chwila nieuwagi użytkownika może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- b. **Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwśliszgowce.**
Nie zakładając wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.
- c. **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed przystąpieniem do pracy (włożeniem wtyczki do gniazda lub podłączeniem do akumulatora) należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji "Wylłączone".**
Trzymanie palca na wyłączniku podczas podłączania lub przenoszenia urządzenia, gdy przycisk jest w pozycji "Włącz" może stać się przyczyną wypadku.

d. Przed włączeniem elektronarzędzia zdemonstrować narzędzia nastawcze i klucze.

Pozostawienie klucza lub klina regulującego połączonych z ruchomymi częściami mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

Zadbaj o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. Nie wychylaj się.

e. Ułatwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f. Noś odpowiednie ubranie. Nie zbliżaj włosów, luźnych ubrań ani rękawic do ruchomych części.

Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą wkreślić się w poruszające części.

g. Jeżeli jest możliwość podłączenia urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się czy są one zamontowane prawidłowo.

Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć niebezpieczeństwo wynikające z obecności pyłów.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia.

a. Nie należy przeciążać elektronarzędzia i używać do pracy zgonie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedni dobrane urządzenie zwiększy wydajność i bezpieczeństwo pracy.

b. Nie należy pracować z elektronarzędziem które ma uszkodzony wyłącznik / wyłącznik.

Nie prawidłowo działający przycisk stanowi zagrożenie i należy go naprawić.

c. Przed przystąpieniem do regulacji urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub odłączyć akumulator.

Zastosowanie się do tych środków ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d. Wylączone elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie znają urządzenia i nie zapoznały się z niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.

Elektronarzędzie w rękach osoby niedoświadczonej stanowi niebezpieczeństwo.

e. Koniecznie konserwuj elektronarzędzie. Kontroluj czy części ruchome prawidłowo działają i nie są zablokowane.

Należy sprawdzić czy części nie są popękane lub uszkodzone w taki sposób który mógłby wpłynąć na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Wszelkie uszkodzenia należy naprawić przed przystąpieniem do pracy.

Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzia.

f. Należy dbać o czystość i naostrzenie elementów tnących.

Zadbane i naostrzone narzędzia tnące rzadziej ulegają zacięciu i łatwiej się prowadzą podczas użytkowania.

g. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itp. należy używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Należy również uwzględnić warunki i rodzaj wykonywanej pracy.

Używanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną wypadku.

5. Serwisowanie.

a. Serwis elektronarzędzi należy powierzyć wyłącznie osobą wykwalifikowaną, stosując oryginalne części zamienne.

Gwarantuje to, dalsze i bezpieczne użytkowanie.

6. Zastosowanie

Elektronarzędzie przeznaczone jest do wiercenia, wiercenia z udarem oraz podkuwania w betonie, cegle i innych materiałach budowlanych.

KOMPONENTY ORAZ UKŁAD STEROWANIA (ZDJĘCIE 1)

1.	Wyłącznik z regulacją obrotów
2.	Przełącznik uder/wiercenie
3.	Blokada bezpieczeństwa
4.	Szybkomocujący uchwyt wiertarski
5.	Ośłona przednia
6.	Ogranicznik głębokości
7.	Rękojeść dodatkowa
8.	Zacisk ogranicznika głębokości

RĘKOJEŚĆ DODATKOWA

Podczas wiercenia używaj rękojeści dodatkowej.

OBŚŁUGA

Elektronarzędzie należy zawsze zasiląć prądem o odpowiednim napięciu.

Napięcie źródła zasilania zawsze musi zgadzać się z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenia przeznaczone do pracy z napięciem 230V mogą również pracować przy 220V.

PRZEŁĄCZNIK ON/OFF (WŁĄCZ/WYŁĄCZ)

Włączanie: Naciśnij przycisk on- off.

Wyłączanie: Zwolnij przycisk on- off.

PRACA CIĄGŁA

Należy nacisnąć wyłącznik ze zmienną regulacją obrotów przesuwając jednocześnie blokadą pracy ciągłej.

Aby przerwać pracę ciągłą, należy nacisnąć ponownie zablokowany wyłącznik ze zmienną regulacją obrotów a następnie go zwolnić.

TRYB PRACY:

Wiertarka udarowa może być używana do niżej wymienionych czynności:



Wiercenie: Wiercenie w stali, drewnie i plastiku oraz wkręcanie śrub.



Wiercenie udarowe: W betonie lub kamieniu.



Podkuwanie ze wspomaganie pneumatycznym
Lekkie prace rozbiórkowe lub dłutowanie, np. przy rozbiieraniu płytek



Dłutowanie:
Dłutowanie i roboty rozbiórkowe

WKŁADANIE NARZĘDZI ROBOCZYCH SDS-PLUS

Wiertarka udarowa współpracuje z narzędziami roboczymi SDS-Plus.

Należy oczyścić i nasmarować końcówkę montowanego narzędzia. Wsunąć narzędzie w uchwyt wiertarski SDS-Plus.

Przesunąć tuleję ryglującą do tyłu i obracać narzędziem SDS-Plus, aż do momentu jego zaryglowania.

Należy pociągnąć narzędzie, aby sprawdzić czy jest ono zaryglowane w uchwycie.

W przypadku wykorzystywania udaru, narzędzie zamocowane w uchwycie, musi mieć możliwość przemieszczania się o kilka centymetrów w osi.

WYBÓR PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Wymagana prędkość obrotowa może być regulowana.

Wymagana prędkość obrotowa zależy od materiału i najlepiej jest ją dostosować wykonując kilka prób.

Po zakończeniu pracy należy zwolnić prędkość obrotową w celu ochłodzenia narzędzia. Pozostawić narzędzie uruchomione bez obciążenia przez około 3 minuty.

ZMIANA KIERUNKU OBROTÓW

Zmieniać kierunek obrotów wyłącznie, kiedy narzędzie jest wyłączone. Kierunek obrotów może zostać zmieniony przy użyciu

przełącznika zmiany kierunku obrotów (kiedy przełącznik z regulacją obrotów jest wcisnięty, przełącznik zmiany kierunku obrotów jest zablokowany)

Kierunek – W prawo

Przestawić przełącznik zmiany kierunku obrotów do oporu w prawo.

Kierunek - W lewo

Przestawić przełącznik zmiany kierunku obrotów do oporu w lewo (do luzowania śrub i gniazd).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zachowania bezpiecznej i wydajnej pracy, należy zawsze utrzymywać narzędzie i otwory wentylacyjne w czystości.

Jeżeli łączny czas pracy urządzenia wyniesie 40 godzin lub przy jej użyciu zostanie wywierconych ponad 2000 otworów, lub okaże się, że siła uderu nie jest duża, to w celu utrzymania normalnej pracy narzędzia należy dodać smar dostarczony przez producenta do cylindra. Czynność ta może przedłużyć działanie narzędzia. Jeżeli, pomimo starannej produkcji i testów wykonywanych przez producenta, elektronarzędzie przestanie działać, naprawa powinna zostać przeprowadzona przez autoryzowanego serwisanta elektronarzędzi firmy NU AIR.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA	
Napięcie	230V - 50Hz
Pojemność silnika	920 W
Prędkość bez obciążenia	0 -1100 min ⁻¹
Średnica wiercenia	
beton	26mm
stal	13mm
drewno	30mm
Uchwyt	SDS Plus
Waga	3,3 kg

Poziom natężenia dźwięku na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB(A) więc konieczne jest używanie zabezpieczenie słuchu.

Deklarowana wartość wibracji została zmierzona zgodnie z określonymi normami EN 60745 i może być użyta do porównania z innymi elektronarzędziami. Może być również wykorzystywana we wstępnej ocenie narażenia.

UWAGA. Wartość poziomu drgań może odbiegać od deklarowanej wartości w zależności od sposobu eksploataowania urządzenia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi oraz jeśli nie było odpowiednio konserwowane, poziom drgań może się różnić od podanego.

Aby dokładnie określić poziom drgań, trzeba mieć również na uwadze okresy gdy elektronarzędzie jest wyłączone, lub gdy jest włączone ale nie jest używane przy pracy. W tym przypadku łączna (obliczona w pełnym wymiarze czasu pracy) ekspozycja drgań może okazać się niższa.

IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pļējamies, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiēt pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatīņas aizmugurējā pusē.

PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdzekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakojšanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašīna kaut kādā veidā tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civilatbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darba, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atlikumi. Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.

Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.

Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtējo cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.

Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.

Glabājiēt šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

Cenšieties izvairīties nejaudas iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.

Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.

Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek

lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

Pārbaudīt bojātas detaļas.

Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.

Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.

Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.

Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.

Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.

Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.

Puteklji, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājošo masku. Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.

Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rotaslietas un sasieļiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.

Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.

Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piestipriniet daļu, ar kuru strādājiet.

Darba vietu vienmēr atstājiet tīru un sakārtotu.

Ar elektrības ierīci vienmēr strādājiet tikai ar abām rokām.

Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.

Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapst vai samitrināties.

Darba vietai jābūt labi apgaismotai.

Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājās dzīvniekiem!

Bērniem un mājās dzīvniekiem nedrīkst būt darba vieta.

Visiem elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

Izmantojiet piemēroto ierīci.

Izvēlēties piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādām darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

Neforsējiet ierīci.

Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un

sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.

Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākļi.

Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaigšanas norādījumus.

Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieļļotiem ar eļļu vai taukiem.

Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.

Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iezogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatoru, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

Barošanas vadi.

Stipri neraujiet un nestaiņiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktakšņu aiz barošanas tīkla.

Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci rajot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķidrumiem un asiem stūriem.

Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.

Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.

Nelietojiet divu vadu kabelus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabelus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.

Vienmēr pilnīgi iztīriet pagarinātāja vadu.

Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm² vada nodalījumiem.

Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm² vada nodalījumu.

Sargāt pagarinātāju no asiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.



TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS	
Spriegums	230V - 50Hz
Dzinēja jauda	920 W
Griezes moments	0-1100 min ⁻¹
Maksimāls cauruma diametrs	
Betons	26 mm
Tērauda	13mm
Koksne	30 mm
Darbinstrumenta stiprinājums	SDS Plus
Svars	3,3 kg

SASTĀVDAĻAS UN VADĪBA (FOTOGRAFĪJA 1)

1	Ieslēdzējs ar apgrozību regulēšanu
2	Āmurs/urbšana pārslēdzējs
3	Drošības blokāde
4	Pārslēdzēja stiprināšanas patrons
5	Priekšējais aizsardzība
6	Dziļuma ierobežotājs
7	Papildu rokturis
8	Dziļuma ierobežotāja stiprinātājs

PAPILDU ROKTURIS

Urbšanas laikā

APKALPOŠANA

Elektroierīci vienmēr pieslēdziet pie elektrību ar attiecīgu spriegumu.

Elektrības spriegumam jābūt saskaņotam spriegumam, norādītam uz elektroierīces nominālas tabuliņas. Ierīce ir paredzēta darbam ar spriegumu 230V, bet var arī strādāt ar 220V.

ON/OFF PĀRSLĒDZĒJS

(IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA)

Ieslēgšana: Piespiediet on-off pogu/

Izslēgšana: Atbrīvojiet on-off pogu.

PASTĀVĪGS DARBS

Piespiediet pogu ar maināmu apgrozības regulēšanu, vienlaicīgi pārvietojot pastāvīga darba blokādi.

Lai pārtraukt pastāvīgu darbu, vēlreiz piespiediet nobloķētu ieslēdzēju var maināmu apgrozības regulēšanu, pēc tam to atbrīvojiet.

DARBA REŽĪMS:

Perforators var būt lietots sekojošiem mērķiem:

-  Urbšana: Urbšana tēraudā, koksnē un plastmasā, kā arī skrūvju ieskrūvēšana.
-  Urbšana ar veseru: Betonā un akmenī
-  Apkalšana ar pneimatisku palīdzību: Viegliem nonešanas darbiem vai kalta darbiem, piem. flīzes noņemšanai.
-  Kalšana: Kalšana un nojaukšanas darbi

SDS-PLUS DARBINSTRUMENTU UZSTĀDĪŠANA

Perforators var strādāt ar SDS-Plus darbinstrumentiem.

Notīriet un noelļojiet uzstādīta darbinstrumenta galu.

Novietojiet darbinstrumentu urbjašaņas

SDS-Plus patronā.

Pārvietojiet slēgšanas iemavu un rotējiet ar

SDS-Plus darbinstrumentu, līdz blokādes slēgšanai.

Pārbaudiet, vilkšot darbinstrumentu, vai ir attiecīgi uzstādīts patronā.

Vesera lietošanas gadījumā, kad ierīce ir uzstādīta rokturī, atstājiet iespēju kustoties dažus centimetrus korpusā.

APGROZĪBAS ĀTRUMA IZVĒLĒŠANA

Vajadzīgs apgrozības ātrums var būt regulēts.

Vajadzīgs apgrozības ātrums ir atkarīgs no apstrādāta materiāla, vislabāk to pārbaudiet, veikšot dažādus mēģinājumus.

Pēc darba pabeigšanas samaziniet apgrozības ātrumu, lai atvēsināt ierīci. Atstājiet ierīci iedarbinātu bez noslogojuma ap. 3 minūtes laikā.

APGROZĪBAS VIRZIENA MAINĪŠANA

Mainiet apgrozības virzienu tikai pēc ierīces izslēgšanas. Apgrozības virziens var būt mainīts pēc apgrozības virziena pārslēdzēja lietošanas (kad pārslēdzējs ar apgrozības regulēšanu ir piespiests, apgrozības virziena pārslēdzējs ir nobloķēts)

Virziens – Uz labu

Pārvietojiet apgrozības ātrumu pārslēdzēju labu apgrozību virzienā.

Virziens – Uz kreisu

Pārvietojiet apgrozības ātrumu pārslēdzēju kreisu apgrozību virzienā.

KONSERVĀCIJA UN TĪRĪŠANA

Pirms jebkuras elektroierīces apkalpošanas atslēdziet kontaktdakšu no elektrības līdzas.

Lai garantēt ierīces drošu un efektīvu darbu, vienmēr atstājiet ierīci un ventilācijas caurumus tīrām. Pēc ierīces darba laika 40 stundām vai 2000 caurumu izurbšanas, vai gadījumā, kad vesera jauda nav pietiekami liela, pievienojiet cilindri smērvielu, kuru piegādā ražotājs, lai saglabāt normālu darba režīmu. Tāda rīcība atļaus pagarināt ierīces darbību. Gadījumā, kad ierīce, neskatoties uz rūpīgu ražošanu un ražotāja pārbaudēm, pārtrauks strādāt, remontu var veikt tikai **NU AIR** firmas autorizēts serviss.



SISSEJUHATUS

Täname, et ostsite selle toote, mis on läbinud kõik meie poolt teostatud kvaliteedikontrolli protseduurid. Teeme kõik, et ost jõuaks Teieni suurepärasel seisundis. Kuid, kui harvadel juhtudel tekib Teil mingeid probleeme või saame meie Teid kuidagi aidata, helistage kõhklemata meie klienditeenindusosakonda. Teile kõige lähemal asuva keskuse koordinaadid saate käesoleva raamatukese tagakaanelt.

KÕIGEPEALT OHUTUS

Enne käesoleva elektriseadme kasutamist, võtke arvesse järgmisi ohutustehnika nõudeid. Sellega väheneb tulekahjuoht, elektrilöögi võimalus ja risk ennast vigastada. Tähtis on instruksioonide raamatuke läbi lugeda, et tutvuksite seadme kasutamisevõimalustega ja potentsiaalse riskiga.

GARANTIISERTIFIKAAT

Tootmisettevõtte annab tootele kaheaastase garantii alates ostmise kuupäevast. See garantii ei kehti rendile antavatele toodetele. Me kohustume välja vahetama need osad, mis, nagu on selgunud, on purunenud, või tootja süü läbi tekkinud rike. Mitte ühelgi juhul ei kuulu garantii alla kompensatsioon või otsene või kaudne kahjum eest tasumine. Samuti ei kuulu garantii alla: kulunud detailid, sobimatu kasutamine, agregaadid kasutamine professionaalseks tegevuseks, ja alati kliendi poolt tasutavad kulud, mis on seotud seadme transportimisega. Samuti ei võeta vastu tooteid, mille transpordikulud peab katma saaja. Ka juhul, kui masinat on mingil moel modifitseeritud või, kui on kasutatud tootja poolt kinnitatavate täiendavate detailide, kaotab garantii automaatselt oma kehtivuse. Tootmisettevõtte ei võta endale mingit tsiviilvastutust, mis on seotud toote sobimatu kasutamisega ning toote paigaldamisega ja järelvalve instruksioonist kõrvalekaldu misega. Garantiiteenuste osutamine on võimalik vaid siis, kui selleks volitatud osakonnale on esitatud vastav palve koos toote ostmist kinnitava dokumendiga. Palume otsekohe pärast toote omandamist kontrollida, kas toode on puudusteta ning enne kasutamist tähelepanelikult tutvuda kasutamisejuhise ja -juhise.

SEADUSLIKUD ÕIGUSED

Käesolev garantii ei mõjuta mingil määral Teie seaduslike õigusi.

TOOTEST LAHTISAAMINE

Kui toode muutub tarbetuks või kavatsete te seda mõnel teisel põhjusel ära visata, ärge visake seda majapidamisprügikasti. Vastavalt looduskaitse nõuetele palun viige toode kas kohaliku ümbertöötlemiskeskusesse või teisse volitatud jäätmeteorganisatsiooni. Kui kahtlete, konsulteerige oma kohaliku jäätmete organisatsiooniga toote likvideerimis- või väljaviskamise võimalustest.

ELEKTRIANDMED

TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rike, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalidega.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID

Enne selle masina käivitamist on väga tähtis, et tutvuksite, mõistaksite ja tähelepanelikult jälgiks te käesolevat instruksiooni, mis tagab töötajate ja teiste isikute ohutuse ning garanteerib pika ning ohutu agregaadid tööaega.

Õppige elektriseadet kasutama, tutvuge selle võimalustega ja potentsiaalse riskiga, mis seade võib tekitada.

Hoidke käesolevat instruksiooni sobivas kohas, et võiksite vajaduse korral konsulteerida.

Hoiduge masina juhuslikust käiklaskmisest -

Lülitage elektriseadmed välja

Enne masina käivitamist kontrollige alati, kas kõik mutrivõtmed ja reguleerimisvahendid oleksid masinalt eemaldatud.

Enne elektrivõrku lülitamist veenduge, et lüliti oleks positsioonis VÄLJA LÜLITATUD.

Enne hooldamist, määrimist, reguleerimist või tagavaraosade nagu näiteks teramike, puuride, freesiosade vahetamist, veenduge et elektriseadmed, kui neid hetkel ei kasutata, oleksid elektrivõrgust välja lülitatud.

Kontrollida riketega detaile

Enne elektriseadme kasutamist tuleb seda hoolikalt kontrollida, et veenduksite, kas ta töötab vastavalt oma töö spetsiifikale.

Kontrollige, kas liikuvad osad on õigesti, ühtlaselt asetatud; veenduge, et need poleks kuhugi kinni jäänud; kontrollige, kas kõik detailid on vigastamata ja elektriseade õigesti monteeritud. Kontrollige ka kõiki muid tingimusi, mis võivad mõjutada elektriseadme tööd.

Kaitsmeid või ükskõik missugust muud elektriseadme detaili võib parandada või välja vahetada ainult järevalve keskuse poolt volitatud isik, kui käesolevas instruksioonis pole näidatud teisiti.

Kui mingi lüliti ei tööta, võib selle välja vahetada ainult järevalve keskuse volitatud isik.

Mitte kasutada elektriseadet, mille SISSELÜLITAMISE/ VÄLJALÜLITAMISE lüliti ei tööta.

Agregaadi töötamise ajal tekkinud tolm kahjustab tervist.

Soovitatakse kasutada tolmu eest kaitsvat maski.

Agregaadi töötamise ajal kasutada alati isiklikke ohutusvahendeid: kaitseprille, kindaid, maski, kõrvakaitseid, kaitsejalanõusid, mis ei libise.

Mitte riietuda lehvivatesse riietesse, mitte kanda rippuvaid ehteid. Pikad juuksed siduda kinni, et nad ei satuks töötava masina liikuvate osade vahele.

Töötage alati stabiilsel pinnal.

Kinnitage alati detail, millega töotate.

Töökoht hoidke alati puhas ja korras.

Elektriseadmega töötades kasutage alati mõlemat kätt.

Elektriseadet ei tohi avada ega muul viisil seda modifitseerida ning vahetada täiendavaid detaile.

Seadet ei tohi hoida vihma käes ega töötada sellega ruumis, kus ta võib niiskeks ja märjaks saada.

Töökoht peab olema hästi valgustatud.

Ärge kasutage seadet kohas, kus on plahvatuse-või tulekahjuoht, mida võivad tekitada plahvatavad ja kergesti süttivad vedelikud, lakid, värvid, bensiin, gaas või kergesti süttiv tolm.

Olge ettevaatlik laste ja koduloomadega

Lapsed ja koduloomad ei tohi viibida ruumis, kus töötab elektriseade.

Kõik elektriseadmed tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.

Kui neid ei kasutata, soovitatakse kõik seadmed panna lukustatavasse kappi või suletud kuiva ruumi.

Kasutage sobivat seadet

Valige seade vastavalt töö tüübile. Ärge kasutage seadet, mis polnud projekteeritud selleks tööks. Ärge koormake väikest seadet suure töö sooritamiseks. Ärge kasutage seadmeid eesmärkidel, milleks need pole kohandatud.

Ärge forsseerige seadet

Elektriseade töötab paremini, kindlustab parema töö kvaliteedi, osutab paremaid teenuseid, kui kasutate ettenähtud kiirust.

Teostage hoolikalt seadme hooldustööd

Lõikeseadmeid hoidke teritatult ja puhtana, see kindlustab

paremad ja ohutumad töötingimused.

Pidage kinni täiendavatest seadmete määrimise ja vahetamise ettekirjutustest.

Käepidemed peavad olema kuivad, puhtad, mitte määrdesed ega õlised.

Veenduge, et ventilatsioonivad oleksid alati puhastatud, ning et neis poleks tolmu. Ummistunud ventilatsioonivad võivad põhjustada mootori ülekuumenemise ning see võib rikki minna. Kui masinat kasutatakse teatud kõrgusel, tuleb kasutada tellinguid monteeritud vaheseinaga ning plaadiga jalgadele või tornikujulist platvormi selleks, et kindlustada vajalik stabiilsus.

HOIDUDA ELEKTRILÕÖGIST

Hoiduge keha kontaktist maandatud või muude elektril töötavate esemetega (torud, radiaatorid, nõudepesumasinad või külmikud).

Toitejuhtmed

Pistikut toitevõrgust välja võttes ärge tõmmake ega sikutage juhet.

Ärge asetage elektriseadet toitejuhtmetele. Juhet hoidke eemal soojusallikast, määretest, vedelikest ja teravatest nurkadest.

Perioodiliselt kontrollige seadme toitejuhet ning kui see on vigastatud, paluge et selle vahetaks välja järevalve keskuse volitatud isik.

Perioodiliselt kontrollige juhtmepikendajaid ning vigastuse puhul vahetage nad välja.

Ärge kasutage kahejuhtmelist kaablit või maandatud pikendusjuhtme rulli.

Kasutage alati kolmejuhtmelist kaablit või juhtmepikendaja rulli, mis on maandatud.

Kerge alati lahti juhtmepikendaja.

Kuni 15 m pikkustele juhtmepikendajatele kasutage 1,5 mm² läbimõõduga juhet.

Juhtmepikendajatele, mis on pikemad kui 15 m, kuid lühemad kui 40 m, kasutage elektrijuhet 2,5mm² läbimõõduga.

Hoida pikendusjuhet teravate objektide, vihma, kuumuse eest. Ärge hoidke seda niisketes kohtades või vees.

Käesolev elektriseade vastab rahvuslikele ja rahvusvahelistele normatiividele ning ohutusnõuetele. Seda remondida võib ainult kvalifitseeritud personal ning remondiks võib kasutada ainult originaalosi. Neid reegleid rikkudes võib tarbijale tekkida suur hädaoht.

JUHTIMISSÜSTEEM (FOTO 1)

1	Pöördekiiruse reguleerimise lüliti
2	Löök/puurimine ümberlüüti
3	Turvalukk
4	Kiirkinutus-puuripadrün
5	Esikate
6	Sügavuspiirik
7	Lisakäepide
8	Sügavuspiiriku klamber

LISAKÄEPIDE

Puurimise ajal kasutage lisakäepidet.

KASUTAMINE

Kasutage elektritööriista toiteks alti sobiva pingega voolu. Toitevõrgu pinget peab vastama elektritööriista nominaal-tabelis toodud pingetugevusele. Seadmeid, mis on mõeldud kasutamiseks pingetugevusel 230 V, võib kasutada ka pingetugevusel 220 V.

ON/OFF LÜLITI(SISSE/VÄLJA)

Sisselülitamine: Vajutage on-off lüliti alla.

Väljalülitamine: Vabastage on-off lüliti.

PIKAAJALINE TÖÖ

Vajutage alla pöörete reguleerimise lüliti, nihutades samal ajal pikaajalise töö lukku.

Pikaajalise töö katkestamiseks vajutage uuesti alla lukustatud pöörete reguleerimise lüliti ja seejärel vabastage see.

TÖÖREŽIIM:

Lööktrelli saab kasutada järgmisteks töödeks:



Puurimine:

Aukude uurimine terasesse, puitu ja plastikusse ning kruvide keermistamine.



Löökpuurimine:

Aukude puurimine betooni või kivisse



Meiseldamine pneumaatilise toega

Kergemateks lammutustöödeks või meiseldamiseks, näiteks seinaplaadid eemaldamisel



Meiseldamine:

Meiseldamine ja lammutustööd

SDS-PLUS TÖÖTARVIKUTE PAIGALDAMINE

Lööktrell on mõeldud kasutamiseks koos SDS-Plus töötarvikutega.

Puhastage ja määrige paigaldatava töötarviku kinnitusotsak. Torgake töötarvik SDS-Plus puuripadrünisse. Nihutage tõkestushülss tahapoole ja pöörake SDS-Plus töötarvikut hetkeni, kui see fikseerub. Sikutage töötarvikut veendumaks, et see on kindlalt padrunis kinni.

Kui kasutate löökpuurimise funktsiooni, peab padrunisse kinnitatud töötarvik saama piki telge paar sentimeetrit liikuda.

PÖÖRDEKIIRUSE VALIK

Seadme pöördekiirust saab muuta.

Sobiv pöördekiirus oleneb töödeldavast materjalist ja kõige parem on valida see paari proovipuurimise järgi.

Töö lõpetamisel vabastage pöördekiirus, et tööriist saaks jahtuda. Laske seadmel umbes 3 minutit koormuseta töötada.

PÖÖRDESUUNA MUUTMINE

Pöördesuunda tohib muuta vaid juhul, kui tööriist on välja lülitatud. Pöördesuunda muudetakse pöördesuuna ümberlüüti abil (kui pöördekiiruse regulaatori lüliti on alla vajutatud, on pöördesuuna ümberlüüti blokeeritud).

Suund – Paremale

Lükake pöördesuuna ümberlüüti kuni vastupanuni paremale.

Suund – Vasakule

Lükake pöördesuuna ümberlüüti kuni vastupanuni vasakule (kruvide lahtikeermamiseks ja pesade vabastamiseks).

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne mistahes toiminguid elektritööriista juures tõmmake seadme pistik pistikupesast välja.

Ohutuse ja parima töötulemuse tagamiseks hoidke elektritööriista ventilatsioonivad alati puhastena.

Kui seade on kokku töötanud juba 40 tundi või kui sellega on puuritud üle 2000 augu, samuti kui lõõgijõud ei ole enam piisavalt suur, tuleb seadme normaalse töö säilitamiseks lisada seadme silindrisse määrdeainet, mille seadme tootja on heaks kiitnud. See toiming võib pikendada tööriista eluiga.

Kui vaatamata kontrollitud tootmisprotsessil ja korduvatele testidele elektritööriist rikki läheb, tohib seda parandada vaid firma NU AIR volitatud elektritööriistade parandaja.

TEHNILISED ANDMED	
Pinge ja sagedus	230V - 50Hz
Sisendvõimsus	920 W
Tühikäigu kiirus	0-1100 min ⁻¹
Augu maksimaalne läbimõõt	
betoon	26 mm
terasest	13 mm
puut	30 mm
Töötarviku padrun	SDS Plus
Kaal	3,3 kg

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel.: (0048) 022 668 05 95
faks.: (0048) 022 668 05 88
e-mail: serwis@nuair.pl

LV

EST

II REMONTU SERVISS
Smerla eila 3 , bokss 21
Riga , LV-1006
Tel 67522755
faks 67817113

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uytgunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DÉCLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUIENTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÄRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÄRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНОТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MEE PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NUTOOL, NRHD924, 920W

Rotary Hammer Drill - Młotowiertarka - Triecienurbjmašina - Löcktrell

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE DISPOSIÇÕES
IN OVERENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÅR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIZEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLJEDEĆIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEĆIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOVLADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВѢТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKAI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJAM DIREKTIVĀM

2006/42/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE - 2002/95/CE - 2002/96/CE

STANDARD:

EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Pełna dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie producenta w posiadaniu niżej podpisanego:

Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK,
14/02/2013

Mark Shannon

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad - Controlador de garantia da qualidade -
Directeur kwaliteit - Direktor for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens - Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor jakości -
Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto - Minőségért felelős igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Ředitel kvality a způsobilosti - Директор по качеству -
Kvalitets- og kompetansedirektor - Kalite Muduru - Director calitate - Директор по осигуряване на качество - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta -
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigaranti direktor - Kokybės garantijos direktorius

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico - person authorised to compile the technical file - personne autorisée à constituer le dossier technique -
die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen - persona facultada para elaborar el expediente técnico - pessoa autorizada a constituir o dossiê técnico -
person bevoegd om het technisch dossier op te stellen - person autoriseret til at affatte den tekniske fil - person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen -
teknisen tiedoston täyttämiseen valtuutettu henkilö - εξουσιοδοτούμενο άτομο για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών δεδομένων - osoba upoważniona do stworzenia dokumentów technicznych -
ovlaštena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - osoba, ki je pooblaščen za izpolnitev tehničnega dokumenta - a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy -
osoba oprávněná k sestavení technických údajů - osoba oprávněná na zostavenie technických údajov - лицо, уполномоченное составлять технический файл -
person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen - teknik dosyayı derlemeye yetkili kişi - persoană autorizată pentru îndeplinirea fişei tehnice -
Упълномощено лице за съставяне на техническото досие - ovlaštena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - asmuo, įgaliotas sudaryti techninių dokumentų bylą -
isk, kes on volitud koostama tehnilist faili - persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju

NUTOOL UK

Unit 7, 2nd Floor Napier House,
Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK

nutool

Power to create a better environment

N.

- 2013

